



Для немедленной публикации: 03.11.2017      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАЗВАЛ 21 ОБЪЕКТА, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ДЛЯ  
ВКЛЮЧЕНИЯ В РЕЕСТР ШТАТА И НАЦИОНАЛЬНЫЙ РЕЕСТР  
ИСТОРИЧЕСКИХ МЕСТ (STATE AND NATIONAL REGISTERS OF HISTORIC  
PLACES)**

*Нью-Йорк продолжает идти в авангарде по пути признания  
исторического разнообразия*

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил, что Комиссия штата Нью-Йорк по сохранению исторического наследия (New York State Board for Historic Preservation) рекомендовала добавить в общей сложности 21 объект недвижимости, ресурсы и районы в Реестр штата и Национальный реестр исторических мест (State and National Registers of Historic Places). Номинированные объекты, которые отражают поразительное разнообразие истории Нью-Йорка, включают в себя кладбище Маунт Хоуп (Mount Hope Cemetery) в Фингер-Лейкс (Finger Lakes), где похоронены оба первопроходца в области защиты прав человека — Фредерик Дуглас (Frederick Douglass) и Сьюзан Б. Антони (Susan B. Anthony), четыре значимых объекта афро-американской истории и театр Офф-Офф-Бродвей (Off-Off-Broadway) в г. Нью-Йорке, который важен для истории ЛГБТ.

«Имперский штат (Empire State) гордится своей многонациональной культурой и богатым наследием, и, добавив эти значимые объекты в Реестры исторических мест (Registers of Historic Places), мы и дальше будем чтить то, что делает Нью-Йорк Нью-Йорком и из чего складывается его величие, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Занесение этих объектов в реестры позволит уважать вклад, который сделан множеством жителей Нью-Йорка на протяжении нашей обширной истории, и поможет углубить работу по сохранению и улучшению этих важных исторических объектов для будущих поколений».

Включение в Реестр штата и Национальный реестр исторических мест (State and National Registers) поможет владельцам объектов недвижимости реконструировать здания, предоставит им право участвовать в различных общественных программах по сохранению культурно-исторических ценностей, а также позволит им пользоваться многими льготами, такими как предоставление грантов штата и налоговых кредитов для проектов по восстановлению исторических памятников. Начиная с 2013 года, когда губернатор подписал закон, активизировавший предоставление налоговых льгот на восстановление

исторических зданий (rehabilitation tax credits), эта программа, реализуемая в масштабах штата и всей страны, привлекла инвестиции в размере 3 млрд долларов, на восстановление исторических объектов коммерческой недвижимости.

«Занесение объектов в Реестр штата и Национальный реестр (State and National Register) является важным шагом оценки значения нашей истории, — **сказала Роуз Харви (Rose Harvey), руководитель Управления парков, курортных зон и сохранения исторического наследия (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation).** — Сохранение исторических ценностей является отличным инструментом, который позволит нам создавать рабочие места, развивать сферу туризма, расширять жилищное строительство и привлекать частные инвестиции, сохраняя при всем этом природные ресурсы».

Реестр штата и Национальный реестр (State and National Registers) представляют собой официальные списки зданий, построек, округов, земель, объектов и участков, представляющих историческую, архитектурную, археологическую или культурную ценность для штата Нью-Йорк или всей страны. В национальный реестр исторических памятников (National Register of Historic Places) внесено более 120 000 зданий, построек и иных объектов исторического значения, как поодиночке, так и в составе округов исторического значения. Собственники, муниципальные власти и организации со всех территориальных общин штата выдвигали номинантов на внесение в список.

После утверждения рекомендаций руководителем Управления по вопросам сохранения исторического наследия штата, объекты права собственности вносятся в Реестр исторических памятников штата Нью-Йорк (New York State Register of Historic Places), а затем вносится предложение об их включении в Национальный реестр исторических памятников (National Register of Historic Places), после чего они рассматриваются и, в случае их утверждения, вносятся в Национальный реестр. Более подробную информацию и фотографии номинированных объектов см. на веб-сайте Службы по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) [здесь](#).

### **Столичный регион (Capital Region)**

- **Комплекс Римско-католической церкви Св. Казимира (St. Casimir's Roman Catholic Complex), Олбани (Albany):** Строительство церкви и дома пастора началось в 1896 г. в целях удовлетворения духовных, образовательных и социальных нужд сообщества американцев польского происхождения в Олбани (Albany). В 1904-05 годах была построена четырехэтажная школа, а в 1923 году была построена церковь.
- **Склады паровой компании Saugerties and New York Steamboat Company в дер. Согертис (Saugerties):** На складах, построенных примерно в 1875-80 гг. транспортной компанией Saugerties and New York Transportation Company хранились грузы для паровой промышленности деревни, в которой доступ к р. Гудзон (Hudson River), а также ее близость к региону Кэтскилл

(Catskill) позволяли ей процветать в качестве оживленного порта для грузовых перевозок, а также для перевозки пассажиров, направляющихся по делам или в отпуск в Кэтскилл (Catskills).

### Центральный регион штата Нью-Йорк (Central New York)

- **Исторический район Норт-Салина-стрит (North Salina Street Historic District), Сиракьюс (Syracuse)** (расширение границ): Первоначально внесенный в Национальный реестр (National Register) в 1985 г., район расширяется на более чем пятнадцать полных и частичных кварталов, застроенных домами в аналогичном архитектурном стиле и имеющих историческое значение.
- **Грузовой склад железной дороги Осуиго и Сиракьюс (Oswego & Syracuse Railroad Freight House), Осуиго (Oswego)**: Сооружение, построенное из известняка в 1848 г., является самой ранней железнодорожной постройкой в Осуиго (Oswego) и является одним из немногих железнодорожных зданий штата Нью-Йорк такого же возраста.

### Фингер-Лейкс (Finger Lakes)

- **Фэрпортская публичная библиотека (Fairport Public Library), Фэрпорт (Fairport)**: Построенная в 1938 г. на средства местной Перинтонской патриотической лиги (Perinton Patriotic League) и в рамках федеральной программы Управления общественных работ (Works Progress Administration, WPA) во времена Великой депрессии (Depression-era), эта библиотека явилась кульминацией долгой борьбы за создание бесплатной общественной библиотеки, которая началась с коллекции книг в местной таверне. Внутри также имеется важный пример настенной живописи WPA.
- **Здание компании G.W. Todd-Wilmot Castle, Рочестер (Rochester)**: Построенное в 1909 году, это здание связано с двумя компаниями, которые сыграли большую роль в коммерческой истории Рочестера (Rochester): Это компания G.W. Todd Company, которая изобрела патентованную машину для защиты чеков от подделки и компания Wilmot Castle Company, которая производила в этом здании медицинское стерилизационное оборудование с 1918 по 1955 г.
- **Кладбище Маунт Хоуп (Mount Hope Cemetery), Рочестер (Rochester)**: На этом кладбище, созданном городом в 1838 году, находятся могилы множества людей, которые формировали облик города, включая некоторые захоронения, имеющие огромное историческое значение: могила борца за права женщин Сьюзан Б. Антони (Susan B. Anthony), аболициониста Фредерика Дугласа (Frederick Douglass), музыканта/деятеля образования Уильяма Уорфилда (William Warfield), ландшафтного дизайнера Флетчер Стил (Fletcher Steele), антрополога Льюиса Генри Моргана (Lewis Henry Morgan), Лиллиан Уорд (Lillian Ward), общественной деятельницы и основательницы американского общества сестринского дела и Сета Грина (Seth Green), которого часто называют «Отцом культуры рыбоводства в Соединенных штатах».

## Лонг-Айленд (Long Island)

- **Исторический район на Бетель Кристиан-авеню (Bethel Christian Avenue Historic District), Сетокет (Setauket):** Квартал жилых домов, зал для проведения общественных мероприятий и кладбище, образовавшееся вокруг Африканской методистской епископальной церкви Вефиль (Bethel A.M.E. Church), олицетворяют историю народа с индейскими и афро-американскими корнями с XIX века до нашего времени.
- **Дом Эллиса Сквайрса мл. (Ellis Squires Jr. House), Хэмптон Бейз (Hampton Bays):** Старейший дом в поселке, названный в честь его первого владельца и строителя Эллиса Сквайрса мл. (Ellis Squires Jr.) (1761-1854 гг.) и его жены, Джеруши Роджерс Сквайрс (Jerusha Rogers Squires) (1766-1837 гг.), которые построили этот дом в 1790 г. для семьи, в которой было семеро детей, и стали родоначальниками разросшегося потомства, которые застроили район, известный в XIX веке под названием «Сквайртаун» (Squiretown).
- **Плавучий дом Уильяма Фарнума (William Farnum Boathouse), Саг-Харбор (Sag Harbor):** Плавучий дом постройки 1915 года — единственное сохранившееся здание, связанное с Уильямом Фарнумом (William Farnum) (1876-1953 гг.), выдающимся актером начала XX века, который впервые вышел на сцену в 10 лет, стал звездой немого кино и успешно играл роли в звуковых фильмах.
- **Старое Вефильское кладбище (Old Bethel Cemetery), Брукхейвен (Brookhaven):** Это кладбище было основано в 1848 году динамичным сообществом африканцев и индейцев в поселке Сетокет (Setauket) с целью создать собственные организации, когда постепенное освобождение от рабства в Нью-Йорке в начале XIX века позволило африканцам и индейцам пользоваться большей свободой верований и дало им возможность хоронить своих усопших так, как они хотели.

## г. Нью Йорк (New York City)

- **Кафе Чино (Caffe Cino), Манхэттен (Manhattan):** Кафе Чино (Caffe Cino) с декабря 1958 г. по март 1968 г. размещалось в здании, построенном в 1877 году. Оно стало первой важной площадкой, где ставил спектакли театр Оффшор-Офф Бродвей, а также сыграло важную роль в развитии театра геев, и поддерживало пьесы про геев в то время, когда изображение гомосексуализма на сцене было противозаконным.
- **Кладбище-заповедник Африкан Бериал Граунд (African Burial Ground), Манхэттен (Manhattan):** С середины 1660-х годов и вплоть до последнего известного погребения примерно в 1856 г. эта площадка сегрегированных захоронений была первым и единственным африканским кладбищем в Гарлеме (Harlem) и единственным известным кладбищем такого рода в Верхнем Манхэттене (Upper Manhattan). Этот археологический объект площадью 0,42 акра (1700 кв.м) вдоль р. Гарлем (Harlem River)

имеет значительный потенциал и может способствовать пониманию того, как жили и умирали свободные африканцы и африканские рабы.

- **Про-собор епархиальной Африканской православной церкви воздвижения креста Господня (Holy Cross African Orthodox Church Pro-Cathedral), Манхэттен (Manhattan):** Здание на 129-й улице было приобретено и реконструировано в 1931 г., для нужд растущей Африканской православной церкви (African Orthodox Church), переименование которой произошло за 10 лет до этого в ответ на вмешательство в ее дела и дискриминацию внутри протестантской епископальной церкви (Protestant Episcopal Church).
- **Фабрика Spear & Company, Квинс (Queens):** Фабрика постройки 1906 года связана с двумя важными производственными компаниями в Квинсе (Queens): Это компания Regal Spear Company, специализировавшаяся на производстве мужских и детских шляп и шапок и компания Columbia Wax Products Company по производству свечей.
- **Исторический район Леффертс Мэнор (Lefferts Manor Historic District), Бруклин (Brooklyn) (расширение границ):** Этот район был первоначально внесен в Национальный реестр в 1992 году, и в новой номинации добавлено 19 объектов недвижимости, которые также были построены на земле, являющейся частью семейного поместья Леффертсов (Lefferts Family), которое в конце XIX - начале XX века выросло в городской жилой район, состоящий из домов одного семейства.

### Северный регион (North Country)

- **Кладбище Талкоттвилль (Talcottville Cemetery), Лейден (Leyden):** Одно из самых старых кладбищ в округе и второе старейшее кладбище в г. Лейден (Leyden), захоронения на котором датируются еще 1812 годом, и где расположены могилы давно умерших важных членов сообщества.

### Западный Нью-Йорк (Western New York)

- **Храм Бет-Цион (Temple Beth Zion), Буффало (Buffalo):** Комплекс, построенный в стиле нео-экспрессионизма между 1964 и 1967 гг., состоит из скульптурно вылепленной овальной формы синагоги, длинного прямолинейного здания религиозной школы, прямоугольного зала, где молятся женщины и просторного зала. Это одна из трех синагог, спроектированная знаменитым архитектором в стиле «модерн» Максом Абрамовицем (Max Abramovitz) (1908-2004 гг.) за его долгую карьеру. Также она примечательна своим витражом, созданным известным художником Беном Шаном (Ben Shahn).
- **Холодильная камера и офис компании Цигеле - Феникс (Ziegele-Phoenix Refrigeration House & Office), Буффало (Buffalo):** Комплекс, построенный в 1888 году, является последним уцелевшим элементом когда-то широко раскинувшейся пивоваренной компании

Цигеле (Ziegele) (позже - Феникс (Phoenix)), одной из главных пивоваренных компаний в Буффало (Buffalo). Здание примечательно тем, что иллюстрирует немецкий архитектурный "*стиль круглых арок*" (*Rundbogenstil*).

- **Здание Shea's Seneca, Буффало (Buffalo):** Здание постройки 1929 года является редким примером постройки районного кинотеатра, когда в торговом здании большего размера располагается кинотеатр. Здание Shea's Seneca было построено Майклом Ши (Michael Shea), местным театральным магнатом, который в начале XX века построил шесть кинотеатров в Западном Нью-Йорке (Western New York).
- **Дом солода и зерновой элеватор компании Крейнера (Kreiner Malt House and Grain Elevator), Буффало (Buffalo):** Хорошо сохранившийся объект, где производился солод, первоначально состоял из зданий, которые были построены и эксплуатировались между 1925 и 1936 годами компанией Kreiner & Sons, которая производила солод и снабжала им местных пивоваров большую часть XX века.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418